

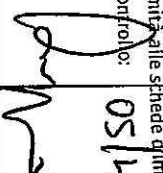
Nº albarán : 80455902
Del. Note Nb: 80455902
Fecha Exp : 02.04.2019
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei ciclamini, 4
Del. address: Via dei ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier - Transport number: 258798
Razón social :
Short name :
Matrícula : 7127FDK
Plate Nb : 7127FDK
Remolque : HROB1348
Remoc. plate : HROB1348
180223886
5009191828

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249
Modugno Bari 70026
Italia

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Enviada Delivered	Quantity Received								
2510310463	CM 2510310463	350		PZA	TBA-501494	014	14532550/14532563	25	550003986501		
KUEHNEN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 350 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1n Conformità alle schede di imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 05/11/19 Firma: 											
Peso netto total : Total net weight: 2.747,500		Peso bruto total : Total brut weight: 3.646,300		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 014							

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenos por el porteador
Les parties encadrées en lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

1-15 a ambos inclusive y y compris et including and

A rell
A ren
To be

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación legislativamente en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra asociada a las mercancías peligrosas indicadas, entre la certificación legislativamente en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)						CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOTURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE						CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																													
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)																		16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)																							
Mugra PT S.p.A. (S. Italia) Modugno Bari 70026																		T R A N S P O R T S Daniel Mancebo Paseo Zona Franca, 243 - Esc. 1ª, 4ª, 2ª Telf.: +34 609 300 000 - 08038 BARCELONA (España)																							
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)																		Referencia Transportista MATRÍCULA																							
Bari (Italia)																		Vehículo Remolque o Semirremolque																							
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)																		Distancia Km.																							
Nicaragua (E) 020415																		Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																							
5 Documentos anexos - Documents annexés - Documents attached																		17 TRASPE.I.D. srl Carabinieri, 11 - 83025 MONTORO (AV) c.f. / p.iva 02750380640 CCIAA- AV / 180678 Atto Traso AV/690297																							
A/B. 8045877, 900, 2,3.																		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations des transporteurs / Carriers reservations and observations																							
El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.																																									
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos						7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages						8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing						9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the number						10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number						11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.						12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3					
40 - G.L. Para Air																																									
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR						REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR						ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE						DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE						NO DEVUELTOS, A RECORDER NON RENDUES, À REPRENDRE						MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE						TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO					
Classe						Chiffre Number						Lettre Letter						(ADR*)						Documentos anexos y/o precisiones concretas:																	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions																		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																							
DOCUMENTO DE SEGUIMIENTO / DOCUMENT DE SUIVI																		La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país, en el Acuerdo Europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E.T.R.).																							
Nº de matrícula del vehículo: Nº d'immatriculation du véhicule:																		Referencia del Transportista: Référence du Transport:																							
CARGA / CHARGEMENT																		DESCARGA / DECHARGEMENT																							
Llegada / Arrivé le:																		Llegada / Arrivé le:																							
Salida / Départ le:																		Salida / Départ le:																							
Localización / Localisation:																		Localización / Localisation:																							
Ciudad / Ville:																		Ciudad / Ville:																							
País/Pays																		País/Pays																							
Nombre y firma del conductor Nom du conducteur et signature																		Otras prestaciones Autres prestations																							
Fecha y hora de llegada al lugar de descarga solicitados por el remitente o su representante Date et heure d'arrivée au lieu de déchargement demandées par l'expéditeur ou son représentant																		Firma y sello del remitente Signature et cachet du remettant																							
Observaciones / Observations:																																									
E/L/E:																																									
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage																		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																							
Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage forward																		KUEHNE																							
21 Formalizado en Etalé en Established in																		24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received.																							
Roman Marticorena																		05 APR 2019																							
Fagor Ederlan S. Coop.																		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																							
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender																		Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																							